

EPISODIO 396

Hemingway en España

EN ESTE EPISODIO

- Explorarás el tema «Hemingway en España».
- Practicarás tu fluidez con una mini-historia de preguntas y respuestas.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Muy bien, hoy vamos a hablar sobre Hemingway en España.	All right, today we are going to talk about Hemingway in Spain.
Podemos decir que la relación de Hemingway con España comenzó en 1923, cuando realizó su primer viaje al país. Este viaje marcó el inicio de una conexión profunda que influiría en gran parte de su obra literaria. Hemingway quedó cautivado por los variados paisajes de España y por su apasionada gente. Pero su interés iba más allá de la belleza del país: también estaba fascinado por las complejidades culturales y políticas de la nación.	We can say that Hemingway's relationship with Spain began in 1923, when he made his first trip to the country. This journey marked the beginning of a deep connection that would influence much of his literary work. Hemingway was captivated by Spain's varied landscapes and passionate people. But his interest went beyond the country's beauty: he was also fascinated by the nation's cultural and political complexities.
Hemingway desarrolló una fuerte fascinación por la tauromaquia, conocida en inglés como bullfighting. En ese tiempo, era un elemento central de la cultura española. Esta pasión se refleja en su obra de 1926, Fiesta: The Sun Also Rises, donde explora temas como el amor, la pérdida y la búsqueda de significado, todo ello ambientado en el vibrante mundo de las corridas de toros.	Hemingway developed a strong fascination with tauromaquia, known in English as bullfighting. At that time, it was a central element of Spanish culture. This passion is reflected in his 1926 work Fiesta: The Sun Also Rises, in which he explores themes such as love, loss and the search for meaning, all set against the vibrant world of bullfighting.
Otra obra clave de Hemingway, dedicada específicamente a la tauromaquia, es Muerte en la Tarde, publicada en 1932. En este libro, Hemingway presenta un estudio detallado sobre los toreros y las corridas de toros, mostrando su profundo interés y conocimiento del tema. En esta novela aparecen expatriados estadounidenses y británicos que viajan desde París a Pamplona para disfrutar de las corridas de toros y las fiestas locales.	Another key work by Hemingway, specifically devoted to bullfighting, is Death in the Afternoon, published in 1932. In this book, Hemingway presents a detailed study of bullfighters and bullfights, showing his deep interest in and knowledge of the subject. The novel features American and British expatriates who travel from Paris to Pamplona to enjoy the bullfights and local festivities.

ESPAÑOL	ENGLISH
Hemingway no solo se enamoró de las tradiciones españolas, sino también de la vida cotidiana en el país. Le encantaban las largas comidas acompañadas de buen vino, las charlas con la gente del lugar y las tardes tranquilas. Es probable que incluso adoptara la costumbre de la siesta. Estos momentos sencillos de su vida en España lo inspiraron profundamente, aportando un contexto rico a sus historias y reflejando su interés por los placeres simples de la vida.	Hemingway fell in love not only with Spanish traditions, but also with everyday life in the country. He loved long meals accompanied by good wine, conversations with local people and peaceful afternoons. He probably even adopted the custom of the siesta. These simple moments in his life in Spain inspired him deeply, providing a rich setting for his stories and reflecting his interest in life's simple pleasures.
En 1936, con el inicio de la Guerra Civil Española, Hemingway regresó a España, esta vez como corresponsal de guerra. Durante este periodo, presencié de cerca los horrores del conflicto, una experiencia que lo marcó profundamente y que se convirtió en la inspiración para su novela Por quién doblan las campanas, publicada en 1940. Este libro, considerado una de sus obras más famosas, retrata tanto la brutalidad como la complejidad de la guerra, al tiempo que resalta el heroísmo y la humanidad de quienes participaron en ella.	In 1936, when the Spanish Civil War began, Hemingway returned to Spain, this time as a war correspondent. During this period, he witnessed the horrors of the conflict at close range. The experience affected him profoundly and inspired his novel For Whom the Bell Tolls, published in 1940. Considered one of his most famous works, the book portrays both the brutality and the complexity of war while highlighting the heroism and humanity of those who took part in it.
Además de su labor como corresponsal, Hemingway colaboró en la producción de un documental titulado The Spanish Earth, que buscaba apoyar la causa republicana y mostrar al mundo la realidad de la guerra civil española.	In addition to his work as a correspondent, Hemingway helped produce a documentary entitled The Spanish Earth, which aimed to support the Republican cause and show the world the reality of the Spanish Civil War.
Hemingway solía decir: "Yo no nací en España, pero eso no fue culpa mía". Esta frase ilustra perfectamente la relación íntima y especial que tenía con el país, un vínculo que marcó su vida y su obra para siempre.	Hemingway used to say, 'I was not born in Spain, but that was not my fault.' This sentence perfectly illustrates the intimate and special relationship he had with the country, a bond that marked his life and work for ever.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
La relación de Ernest Hemingway con España empezó en 1923, influenciando su obra literaria.	Ernest Hemingway's relationship with Spain began in 1923 and influenced his literary work.
¿Empezó la relación de Hemingway con una mujer española?	Did Hemingway's relationship begin with a Spanish woman?
No, no empezó con una mujer española, sino con un país: España.	No, it did not begin with a Spanish woman, but with a country: Spain.
¿Empezó esta relación en 1923?	Did this relationship begin in 1923?
Sí. Exactamente en 1923. La relación de Hemingway con España empezó en 1923.	Yes. Exactly in 1923. Hemingway's relationship with Spain began in 1923.
¿Influenció esta relación la obra literaria del escritor?	Did this relationship influence the writer's literary work?
Sí. Esta relación influenció la obra del escritor.	Yes. This relationship influenced the writer's work.
¿Qué influenció su obra?	What influenced his work?
La relación con España.	His relationship with Spain.
Hemingway desarrolló una gran fascinación por la tauromaquia.	Hemingway developed a great fascination with bullfighting.
¿Estaba Hemingway fascinado por el vino?	Was Hemingway fascinated by wine?
No, al menos no se menciona en esta mini-historia. Estaba fascinado, o mejor dicho, desarrolló una gran fascinación por la tauromaquia.	No, at least that is not mentioned in this mini-story. He was fascinated—or rather, developed a great fascination—with bullfighting.
¿La tauro...qué?	Bull... what?
Tauromaquia. Es otra forma de decir: el mundo de los toros.	Bullfighting. Tauromaquia is another way of referring to the world of bullfighting.
¿Qué desarrolló Hemingway por la tauromaquia?	What did Hemingway develop towards bullfighting?
Una gran fascinación.	A great fascination.
Hemingway disfrutó de las comidas, las conversaciones y las tardes tranquilas.	Hemingway enjoyed meals, conversations and peaceful afternoons.
¿Disfrutó Hemingway de ser torero?	Did Hemingway enjoy being a bullfighter?
No, no disfrutó de ser torero. Él no fue nunca torero. Disfrutó de las comidas, las conversaciones y las tardes tranquilas.	No, he did not enjoy being a bullfighter. He was never a bullfighter. He enjoyed meals, conversations and peaceful afternoons.
¿Cómo eran las tardes, animadas?	What were the afternoons like—lively?
No, no. Animadas no. Tranquilas. Relajadas.	No, not lively. Peaceful. Relaxed.
¿Le gustó la comida a Hemingway?	Did Hemingway like the food?
Sí, le gustó la comida. Disfrutó de las comidas.	Yes, he liked the food. He enjoyed the meals.
Hemingway fue corresponsal de guerra durante la Guerra Civil Española.	Hemingway was a war correspondent during the Spanish Civil War.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Fue Hemingway un soldado durante la guerra?	Was Hemingway a soldier during the war?
No, no fue un soldado. Fue un corresponsal de guerra. Es decir, alguien que informaba de lo que ocurría en la guerra.	No, he was not a soldier. He was a war correspondent—someone who reported on what was happening in the war.
¿Cuándo fue él un corresponsal?	When was he a correspondent?
Durante la guerra. Fue un corresponsal durante la guerra.	During the war. He was a correspondent during the war.
¿En qué guerra fue él corresponsal?	During which war was he a correspondent?
En la Guerra Civil Española.	During the Spanish Civil War.
Hemingway solía decir: “Yo no nací en España pero eso no fue culpa mía”.	Hemingway used to say, ‘I was not born in Spain, but that was not my fault.’
¿Solía decir Hemingway que era culpa suya no ser español?	Did Hemingway use to say that it was his fault he was not Spanish?
No, no lo decía. De hecho, afirmaba lo contrario: que no era su culpa no haber nacido en España.	No, he did not. In fact, he said the opposite: that it was not his fault that he had not been born in Spain.
¿Nació él en España?	Was he born in Spain?
No, él no nació en España.	No, he was not born in Spain.
¿Se sentía culpable por no nacer en España?	Did he feel guilty about not being born in Spain?
No, no se sentía culpable. Decía que no nació en España, pero que no era culpa suya.	No, he did not feel guilty. He said that he had not been born in Spain, but that it was not his fault.

IDEA CLAVE

Responde con frases cortas y naturales. Repite hasta poder hacerlo sin traducir mentalmente.

Escucha de nuevo esta lección y repite en voz alta las partes que te resulten más útiles.

La repetición te ayudará a interiorizar el vocabulario y las estructuras de forma natural.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL
Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL

ENGLISH

ESPAÑOL	ENGLISH
corresponsal de guerra En este contexto, «corresponsal de guerra» equivale a «war correspondent» en inglés. Ejemplo: Hemingway fue corresponsal de guerra durante la Guerra Civil Española.	war correspondent In this context, the Spanish term “corresponsal de guerra” corresponds to “war correspondent”. Example: Hemingway was a war correspondent during the Spanish Civil War.
tauromaquia En este contexto, «tauromaquia» equivale a «bullfighting» en inglés. Ejemplo: Tauromaquia. Es otra forma de decir: el mundo de los toros.	bullfighting In this context, the Spanish term “tauromaquia” corresponds to “bullfighting”. Example: Bullfighting. Tauromaquia is another way of referring to the world of bullfighting.
Guerra Civil Nombre propio, título o denominación relevante para el tema del episodio. Ejemplo: En la Guerra Civil Española.	Civil War A proper name, title, or designation relevant to the episode’s topic. Example: During the Spanish Civil War.
expatriado En este contexto, «expatriado» equivale a «expatriate» en inglés. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «expatriado».	expatriate In this context, the Spanish term “expatriado” corresponds to “expatriate”. Example: The word or expression “expatriate” appears in the episode.
obra literaria En este contexto, «obra literaria» equivale a «literary work» en inglés. Ejemplo: La relación de Ernest Hemingway con España empezó en 1923, influenciando su obra literaria.	literary work In this context, the Spanish term “obra literaria” corresponds to “literary work”. Example: Ernest Hemingway’s relationship with Spain began in 1923 and influenced his literary work.
siesta Nombre propio, título o denominación relevante para el tema del episodio. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «siesta».	siesta A proper name, title, or designation relevant to the episode’s topic. Example: The word or expression “siesta” appears in the episode.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com